www.Fust.ch

NOVAMATIC

Service-Nummer 0800 559 111
Numéro de service 0800 559 111
Numero di servizio 0800 559 111

Novamatic TF 090-Ra4

Bedienungsanleitung Tiefkühlschrank

Mode d’emploi congélateur

Istruzioni per l’uso congelatore

2222696-71

INDICE

Avvertenze e consigli importanti 23

Per l’utente

La vostra apparecchiatura 24

Uso 25

Pulizia delle parti interne 25
Pannello comandi 25
Messa in funzione 25
Regolazione della temperatura 25
Congelazione rapida 25
Lampada spia di allarme 26
Calendario di congelamento 26
Congelazione dei cibi freschi 26
Conservazione dei cibi surgelati 26
Scongelazione 26
Cubetti di ghiaccio 26

Consigli 27

Consigli per la congelazione dei cibi freschi 27
Consigli per la conservazione dei cibi surgelati 27

Manutenzione 28

Sbrinamento 28
Pulizia periodica 28
Periodi di inattività 28

Assistenza tecnica e ricambi 29

Per l’installatore

Caratteristiche tecniche 29

Installazione 30

Posizionamento 30
Collegamento elettrico 30
Reversibilità della porta 30

⚠ AVVERTENZE E CONSIGLI IMPORTANTI

I

È molto importante che questo libretto istruzioni sia conservato assieme all'apparecchiatura per qualsiasi futura consultazione. Se l'apparecchiatura dovesse essere venduta o trasferita ad un'altra persona, assicurarsi che il libretto venga fornito assieme, in modo che il nuovo utente possa essere messo al corrente del funzionamento della macchina e delle avvertenze relative.
Queste avvertenze sono state redatte per la Vostra sicurezza e per quella degli altri. Vi preghiamo, dunque, di volerle leggere attentamente prima d'installare e di utilizzare l'apparecchiatura.

Sicurezza generale

- Qualora questa apparecchiatura, munita di chiusura magnetica, venisse usata in sostituzione di una con chiusura a scatto, consigliamo di rendere quest'ultima inservibile, prima di mettere da parte la vecchia apparecchiatura. Ciò' eviterà che i bambini, giocando, vi rimangano intrappolati, con grave pericolo per la loro vita.
- Togliere la spina dalla presa di corrente prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione (come nel caso di sostituzione della lampadina, sulle apparecchiature che ne sono provviste).
- Quest'apparecchiatura è stata progettata per essere utilizzata da persone adulte. Fare attenzione, quindi, che i bambini non si avvicinino con l'intento di giocarvi.
- È pericoloso modificare o tentare di modificare le caratteristiche di quest' apparecchiatura.
- Questa apparecchiatura contiene idrocarburi nel circuito refrigerante; pertanto la manutenzione e la ricarica deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato dall'azienda.
- **Prestare la massima cura nella movimentazione per non dannegiare parti del circuito refrigeranteonde evitare possibili fuoriuscite di fluido.**
- **L'apparecchiatura non deve essere collocata nelle vicinanze di termosifoni o cucine a gas.**
- **Evitate ogni esposizione prolungata dell'apparecchiatura ai raggi solari.**
- **La parte posteriore dell'apparecchiatura deve ricevere una sufficiente circolazione d'aria e deve essere evitato qualsiasi danno al circuito refrigerante.**
- **Solo per i congelatori (esclusi incassati): una collocazione ottimale è la cantina.**
- **Non introdurre apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchiatura (ad es. gelatiera).**

Assistenza / Riparazioni

- Ogni eventuale modifica che si rendesse necessaria all'impianto elettrico domestico, per poter installare l'apparecchiatura, dovrà essere eseguita solo da personale abilitato.
- Mai riparare l'apparecchiatura da soli. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono provocare dei danni. Contattare il Centro di Assistenza più vicino ed esigere solo ricambi originali.

Uso

- I frigoriferi e/o congelatori domestici sono destinati unicamente alla conservazione e/o congelazione degli alimenti.
- In tutte le apparecchiature di refrigerazione e congelazione ci sono delle superfici che si coprono di brina. A seconda del modello, tale brina può essere eliminata automaticamente (sbrinamento automatico) oppure manualmente. Non tentare mai di togliere la brina con un oggetto appuntito, si rischierebbe di danneggiare irrimediabilmente l'evaporatore. Utilizzare a tale scopo l'apposita paletta fornita con l'apparecchiatura.
- **Attenzione:** al di fuori delle temperature ambiente indicate dalla classe climatica di appartenenza di questo prodotto, si devono osservare le seguenti indicazioni: quando la temperatura ambiente scende al di sotto del valore minimo può non essere garantita la temperatura di conservazione nel vano congelatore; pertanto si consiglia di consumare al più presto gli alimenti in esso contenuti.
- **Attenzione!** Il piano di lavoro di questa apparecchiatura è resistente al calore massimo di 70°C.
- Non mettere mai nello scompartimento a bassa temperatura (congelatore o conservatore) bibite gassate: possono esplodere.
- Non introdurre mai liquidi o alimenti caldi e non riempire fino all'orlo i recipienti muniti di coperchio.
- Non usare alcun dispositivo meccanico o altro mezzo artificiale per accelerare il processo di sbrinamento tranne quelli qui raccomandati.
- Non usare mai oggetti metallici per pulire l'apparecchiatura; essa potrebbe venir danneggiata.

Installazione

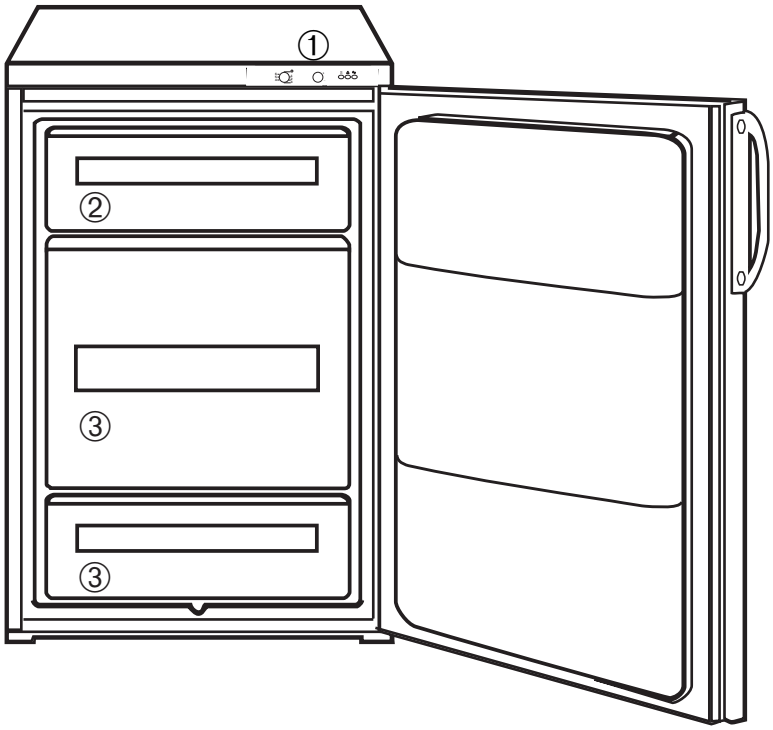
- Assicurarsi, dopo aver installato l'apparecchiatura, che essa non appoggi sul cavo di alimentazione. **Importante:** se il cavo di alimentazione si danneggiasse, dovrà essere sostituito da uno speciale cavo o assieme disponibili presso il costruttore o il servizio di assistenza tecnica.
- Durante il normale funzionamento il condensatore ed il compressore, che sono posti sul retro dell'apparecchiatura, si riscaldano sensibilmente. Assicurarsi quindi che l'installazione venga eseguita come da istruzioni riportate sul libretto. Un'aerazione insufficiente comporterà sicuramente un cattivo funzionamento e dei danni all'apparecchiatura.
- Se l'apparecchiatura viene trasportata in posizione orizzontale è possibile che l'olio contenuto nel compressore defluisca nel circuito refrigerante. Lasciare l'apparecchiatura in posizione verticale almeno 2 ore prima di metterla in funzione per dar modo all'olio di refluire nel compressore.
- L'apparecchiatura non deve essere collocata nelle vicinanze di termosifoni o cucine a gas.
- Evitate ogni esposizione prolungata dell'apparecchiatura ai raggi solari.
- La parte posteriore dell'apparecchiatura deve ricevere una sufficiente circolazione d'aria e deve essere evitato qualsiasi danno al circuito refrigerante.

Protezione dell'ambiente

- **Questa apparecchiatura non contiene, nel circuito refrigerante e nell'isolamento, gas refrigeranti nocivi per l'ozono. L'apparecchiatura non deve essere smaltita con rifiuti urbani e rottami. Deve essere evitato il danneggiamento del circuito refrigerante, soprattutto nella parte posteriore vicino allo scambiatore. Informazioni sui centri di raccolta vengono forniti dall'autorità comunale.**
- **I materiali usati in questa apparecchiatura contrassegnati dal simbolo ♺ sono riciclabili.**

LA VOSTRA APPARECCHIATURA

① Pannello comandi
② Scomparto per la congelazione rapida
③ Scomparti per la conservazione degli alimenti surgelati



USO

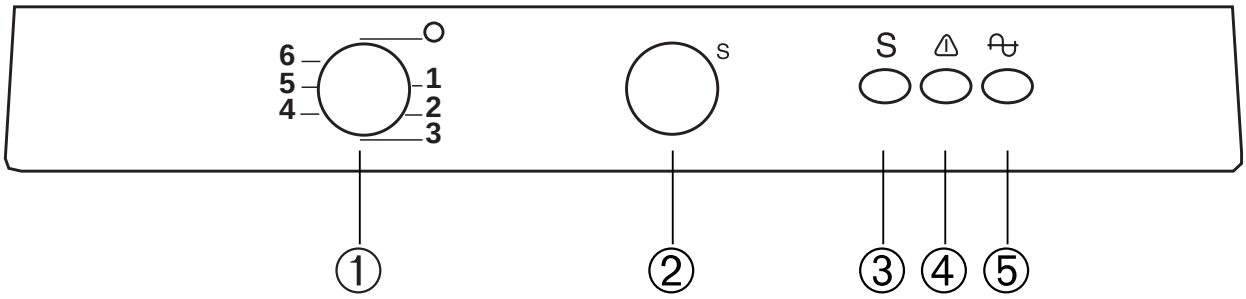
I

Il congelatore è contraddistinto dal simbolo ****, il quale indica che esso è adatto alla congelazione di cibi freschi e alla conservazione, a lungo termine, di cibi congelati e surgelati.

Pulizia delle parti interne

Prima dell'uso e del collegamento elettrico pulire tutte le parti interne con acqua tiepida e sapone neutro allo scopo di togliere il caratteristico odore di nuovo, indi asciugare accuratamente.
Non usare detersivi nè polveri abrasive che sono dannose alle finiture.

Pannello comandi



① Termostato
② Interruttore per la congelazione rapida
③ Spia di controllo gialla per la congelazione rapida
④ Spia di controllo allarme rossa
⑤ Spia di controllo della rete verde

Messa in funzione

Introdurre la spina nella presa di corrente, la lampada spia ⑤ si accenderà, ciò indica che l'apparecchiatura è sotto tensione.
Ruotare la manopola ① oltre la posizione «O».
L'arresto del funzionamento si ottiene con la manopola ① sulla posizione «O».

Regolazione della temperatura

Per la buona conservazione degli alimenti surgelati, la temperatura del congelatore deve essere uguale o inferiore a -18°C.
Si consiglia, pertanto, di ruotare la manopola ① su una posizione intermedia.
La temperatura del congelatore è regolata automaticamente per una buona conservazione degli alimenti. Se l'apparecchiatura non lavora in condizioni ambientali normali, quali, scarsa ventilazione, elevata o bassa temperatura ambiente e/o frequenti aperture della porta, è necessaria una regolazione più adeguata.

Ruotare la manopola di regolazione ① verso "6". per ottenere temperature più fredde oppure verso "1" per ottenere temperature meno fredde.
La posizione corretta, comunque, va individuata tenendo conto che la temperatura interna dipende da questi fattori:

- temperatura ambiente;
- frequenza di apertura delle porte;
- quantità di alimenti conservati;
- collocazione dell'apparecchio.

Congelazione rapida

Azionare l'interruttore ② sulla posizione SUPER. La lampada spia ③ si accenderà.

Lampada spia di allarme

La lampada spia di allarme ④ ha lo scopo di segnalare che la temperatura all'interno del vano congelatore è risalita ad un livello tale da non garantire una buona conservazione degli alimenti. Quando l'apparecchio viene messo in funzione oppure inizialmente quando vengono introdotti gli alimenti da congelare, questa spia rimane accesa sino a che la temperatura non ha raggiunto il valore per la sicura conservazione degli alimenti stessi.

Calendario di congelamento

I simboli sui cassetti indicano diversi tipi di prodotti da congelare.
Le cifre indicano il periodo di immagazzinaggio in mesi per ciascun tipo di prodotto da congelare. Se è valido il valore superiore oppure quello inferiore del periodo di immagazzinaggio indicato, dipende dalla qualità dei prodotti alimentari e dal proprio pretrattamento prima del congelamento.

Congelazione dei cibi freschi

Per eseguire la congelazione rapida dei cibi, qualora l'apparecchio non sia in funzione, è necessario metterlo in funzione e predisporlo al funzionamento di congelazione rapida almeno tre ore prima di introdurre nel congelatore gli alimenti.
Nel caso, invece, l'apparecchio sia già in funzione, predisporlo per la congelazione rapida almeno 24 ore prima di introdurre gli alimenti da congelare.
Una volta inseriti gli alimenti, la congelazione può essere considerata ultimata dopo 24 ore dal suo inizio.
Dopo questo periodo è necessario ripristinare il funzionamento di «conservazione».

Porre i cibi da congelare nello scomparto superiori dell'apparecchiatura.

Nel primo scomparto i prodotti possono essere accatastati soltanto fino alla marcatura impressa sulla cella, per far si che non ci siano impedimenti nella circolazione d'aria.

La capacità di congelamento è riportata anche sulla «targhetta matricola» posta all'interno dello scomparto sul lato sinistro in basso.

Conservazione dei cibi surgelati

Al momento della messa in funzione o dopo un periodo di inattività, introdurre gli alimenti nell'apparecchio dopo aver inserito almeno per tre ore la congelazione rapida.

Per sfruttare l'intero volume netto dell'apparecchiatura è possibile togliere la griglia centrale, creando cosi maggior spazio all'interno del congelatore.

Importante

In caso di interruzione di corrente durante la conservazione dei cibi congelati o surgelati, non aprire assolutamente la porta dello scomparto congelatore. I cibi non si deteriorano se l'interruzione è breve e il congelatore è carico, diversamente è consigliabile consumarli al più presto (un innalzamento della temperatura dei surgelati abbrevia il periodo di conservazione).

Scongelazione

Gli alimenti surgelati o congelati, prima di essere usati, possono essere scongelati nel frigorifero o a temperatura ambiente, a seconda del tempo disponibile per l'operazione.

I pezzi piccoli possono essere cucinati direttamente appena tolti dal congelatore; in questo caso, però, il tempo di cottura sarà più lungo.

Cubetti di ghiaccio

Il frigorifero è equipaggiato con una o più vaschette per la formazione dei cubetti di ghiaccio.
Dette vaschette vanno riempite di acqua potabile e riposte nello scomparto congelatore.

Si raccomanda di non usare utensili metallici per staccare le vaschette.

CONSIGLI

I

Consigli per la congelazione dei cibi freschi

Per ottenere i massimi vantaggi dai processo di congelazione forniamo alcuni consigli importanti:

- Congelare solo alimenti di ottima qualità, freschi e ben puliti; dividere tutto in piccole parti, in modo da favorire la rapidità della congelazione e consentire lo scongelamento solo della quantità necessaria. Una volta scongelati, gli alimenti si guastano in breve tempo, e non possono venir ricongelati.
- Ricordare che gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo di quelli grassi e che il sale riduce il tempo di conservazione.
- Avvolgere gli alimenti in fogli di alluminio o politene, che devono essere molto aderenti ai cibi e ben chiusi. In questo modo, evitando il contatto con l'aria, il colore, il sapore ed il valore nutritivo rimarranno intatti.
- Non congelare in una sola volta alimenti in quantità superiore a quella indicata sulla targhetta matricola dell'apparecchiatura.
- Durante la congelazione non introdurre nuovi cibi da congelare e non aprire la porta.
- Evitare di mettere i prodotti da congelare a contatto con quelli già congelati ma porli negli appositi scomparti; ciò eviterà un innalzamento della temperatura dei prodotti congelati.
- Non introdurre nel congelatore bibite gassate, possono esplodere.
- Non introdurre mai liquidi o alimenti caldi e non riempire fino all'orlo i recipienti muniti di coperchio.
- È consigliabile indicare sui pacchetti la data di inizio della congelazione al fine di poter controllare il tempo di conservazione.

Consigli per la conservazione dei cibi surgelati

Per utilizzare nel modo migliore lo scomparto è necessario:

- assicurarsi che i surgelati siano stati ben conservati dal rivenditore;
- che il trasporto, dall'acquisto alla sistemazione nello scomparto, sia breve;
- non aprire troppo frequentemente la porta dello scomparto e non lasciarla aperta più del necessario.
- Una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano in breve tempo e non possono venir ricongelati.
- Non superare il periodo di conservazione indicato sulle confezioni dal produttore dei cibi.

MANUTENZIONE

Staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione.

Attenzione
Questa apparecchiatura contiene idrocarburi nel circuito refrigerante; pertanto la manutenzione e la ricarica devono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato dall'azienda.

Sbrinamento

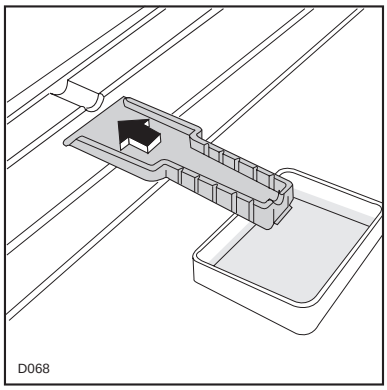
Nello scomparto congelatore invece, la brina dovrà essere eliminata ogniqualvolta si è formato uno spesso strato (4 mm circa) utilizzando l'apposito raschietto in plastica fornito con l'apparecchiatura. Durante questa operazione non è necessario interrompere il collegamento elettrico o togliere gli alimenti contenuti nello scomparto.

Qualora si formasse uno spesso strato di ghiaccio, sarà necessario effettuare uno sbrinamento completo, procedendo come segue:

1. porre la manopola del termostato in posizione «O» o staccare la spina dalla presa di corrente;
2. avvolgere gli alimenti in parecchi fogli di giornale e riporli in un luogo molto fresco;
3. lasciare la porta aperta e inserire nel l'apposita sede la paletta raschiabrina come grondaia di prolungamento; porre al disotto, una bacinella per la raccolta dell'acqua derivante dallo sbrinamento;
4. a sbrinamento avvenuto asciugare accuratamente lo scomparto congelatore.

Riporre la paletta raschiabrina per utilizzi successivi; riportare la manopola del termostato nella posizione desiderata o reinserire la spina nella presa e inserire la congelazione rapida.
Dopo due o tre ore di funzionamento l'apparecchio è di nuovo pronto per la conservazione dei cibi surgelati e la congelazione rapida può essere disinserita.

Attenzione
Si raccomanda di non impiegare utensili metallici per asportare la brina onde evitare gravi danni all'apparecchio.
Non usare alcun dispositivo meccanico o altro mezzo artificiale per accelerare il processo di sbrinamento tranne quelli qui raccomandati.
Un innalzamento della temperatura dei surgelati potrebbe ridurne il tempo di conservazione.



Pulizia periodica

Pulire l'interno con acqua tiepida e bicarbonato di soda.
Pulire il condensatore e il motocompressore con una spazzola o un aspirapolvere. Questa operazione migliorerà il funzionamento con conseguente risparmio di energia.

Periodi di inattività

Durante i periodi in cui l'apparecchiatura non è in funzione osservare le seguenti precauzioni:

staccare la spina dalla presa di corrente;

togliere tutti gli alimenti;

sbrinare e pulire l'interno e tutti gli accessori;

lasciare le porte socchiuse per evitare la formazione di odori sgradevoli.

ASSISTENZA TECNICA E RICAMBI

I

Qualora l'apparecchiatura presentasse qualche disfunzione, è bene controllare:

Disturbo	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	- L'apparecchio non è inserito; mettere in l'apparecchio. - La spina di rete non è inserita oppure è allentata; inserire la spina di rete. - L'interruttore generale dell'appartamento è scattato oppure è difettoso; controllare l'interruttore generale e, se necessario, sostituirlo. - La presa di corrente è difettosa; i disturbi alla rete di corrente vengono rimediati dal Vostro elettricista specializzato.
La temperatura di congelazione non è sufficiente, la spia controllo allarme rossa è accesa, il segnale acustico di risallita temperatura suona.	- Temperatura non correttamente regolata; consultare il paragrafo "Regolazione della temperatura". - La porta è rimasta aperta a lungo; tenere aperta la porta soltanto per il tempo strettamente necessario. - Nell'arco delle ultime 24 ore sono state introdotte grandi quantità di vivande calde; regolare temporaneamente il termostato su una posizione più fredda. - L'apparecchio è stato installato accanto ad una fonte di calore; consultare il paragrafo "Posizionamento".
Forte formazione di brina nell'apparecchio, eventualmente anche sulla guarnizione della controporta.	- La guarnizione della controporta non è ermetica (eventualmente dopo aver effettuato la reversibilità della porta); riscaldare con cautela i punti anermetici della guarnizione della controporta con un asciugacapelli (non superare ca. 50°C). Contemporaneamente, rimettere in forma la guarnizione tirandola in modo che poggi perfettamente in sede.
Dopo aver modificato la regolazione della temperatura, il compressore non si reinserisce immediatamente.	- Ciò è normale, non sussiste alcun disturbo; dopo un certo periodo il compressore si aziona automaticamente.
Apparecchio rumoroso.	- L'apparecchio non è livellato; correggere ulteriormente i piedini regolabili. - L'apparecchio è a contatto con la parete oppure on altri oggetti; allontanare leggermente l'apparecchio. - Un componente installato sul retro dell'apparecchio, p.e. un tubo, tocca un altro componente dell'apparecchio oppure la parete; eventualmente, piegare tale componente con cautela.

Dopo le verifiche di cui sopra, se la disfunzione dovesse permanere, è bene chiamare il Centro di Assistenza Tecnica più vicino.

Per un sollecito intervento è importante, all'atto della chiamata, indicare il tipo di difetto, il modello di apparecchiatura (Mod.), il numero di prodotto (Prod. No.) e il numero di fabbricazione (Ser. No.), rilevati dal certificato di garanzia o dalla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchiatura.

CARATTERISTICHE TECNICHE

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta matricola posizionata sul lato sinistro interno dell'apparacchiatura.

Altezza 850 mm
Larghezza 495 mm
Profondità 600 mm

INSTALLAZIONE

Qualora questa apparecchiatura, munita di chiusura magnetica, venga usata in sostituzione di una con chiusura a scatto, consigliamo di rendere quest'ultima inservibile, prima di mettere da parte il vecchio apparecchio.
Ciò eviterà che i bambini, giocando, vi rimangano intrappolati, con grave pericolo per la loro vita.

Posizionamento

Collocare l'apparecchiatura lontana da fonti di calore, quali: termosifoni, stufe da riscaldamento, esposizione diretta ai raggi solari ecc.
Le migliori prestazioni si hanno con temperature dell'ambiente comprese tra:
+18°C e +43°C (classe T); +18°C e +38°C (classe ST); +16°C e +32°C (classe N); +10°C e +32°C (classe SN).
La classe di appartenenza è riportata sulla targhetta matricola.

Per motivi di sicurezza la ventilazione deve essere come indicato in Fig.

Posizionamento dell'apparecchio sotto il pensile della cucina (vedi Fig. -A).

Posizionamento dell'apparecchio senza pensile della cucina (vedi Fig. -B).

Attenzione: mantenere le aperture per la ventilazione libere da ogni ostruzione.

Uno o più piedini regolabili, posti alla base del mobile, consentono un accurato livellamento.

Collegamento elettrico

Assicurarsi prima di inserire la spina nella presa di corrente, che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta matricola corrispondano a quelle dell'impianto domestico
È ammessa una oscillazione di ±6% sulla tensione nominale.
Per il funzionamento a tensioni diverse si dovrà utilizzare un autotrasfor matore di potenza adeguata.

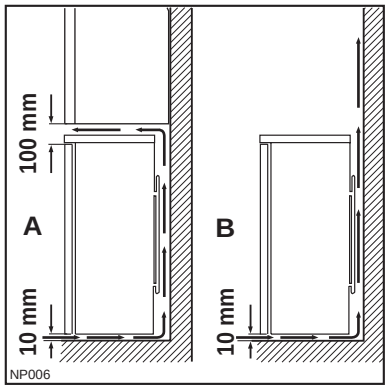
È indispensabile che l'apparecchiatura sia collegata ad una efficiente presa di terra.
A tale scopo la spina del cavo di alimentazione è dotata dell'apposito contatto.
Qualora la presa di corrente dell'impianto domestico non sia collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura ad un impianto di terra a parte, conformemente alle norme in vigore, consultando in proposito un tecnico specializzato.

La Casa Costruttrice declina ogni responsabilità qualora questa norma antinfortunistica non fosse rispettata.

Importante
L'apparecchio deve poter essere scollegato dalla rete; è quindi necessario che la spina rimanga accessibile ad installazione avvenuta.

Questa apparecchiatura è conforme al D.M. 13/4/89 e alla Direttiva Comunitaria CEE n. 87/308 del 2/6/87 relativa alla soppressione dei disturbi radio.

Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:
- **73/23/CEE** del 19/02/73 (Bassa Tensione) e successive modificazioni;
- **89/336/ CEE** del 03/05/89 (Compatibilità Elettromagnetica) e successive modificazioni.



Reversibilità della porta

Per l'inversione operare come segue:
1. smontare la cerniera inferiore (5);
2. smontare la porta;
3. togliere la porta (4);
4. svitare il perno (2) della cerniera superiore (1) e rimontarlo sul lato opposto;
5. svitare il piedino (6) e riavvitarlo sul lato opposto;
6. rimontare la porta e la cerniera inferiore sul lato opposto;
7. svitare la maniglia (3).Rimontarla sul lato opposto dopo aver forato i tappini con un punteruolo. Coprire i fori lasciati liberi con i tappini contenuti nel sacchetto della documentazione.